



## Noticias y actualizaciones

1 de octubre de 2021

---

## Junta de Educación Comienzo de Ayuntamientos; Primera Sesión Martes



Están invitados a participar en el primero de los ayuntamientos mensuales organizados por la Junta de Educación. La sesión inicial será el martes 12 de octubre en la Biblioteca Pública de New Rochelle, 1 Library Plaza, de 7 a 8:30 p.m. Sus preguntas serán respondidas en tiempo real. Sus pensamientos, comentarios e ideas son bienvenidos. Podrá ver la sesión utilizando Zoom; visite <https://zoom.us/j/98413975817>. Obtenga más información sobre la Junta [aquí](#).

Primera fila: miembro de la junta directiva Valarie Williams, miembro de la junta directiva William Iannuzzi, secretaria de distrito y secretaria de la junta Millie Bonilla, miembro de la junta directiva Roshanie Ross y miembro de la junta directiva Adam Cooper. Fila de atrás, de izquierda a derecha: Miembro de la Junta Katie Castellano Minaya, Miembro de la Junta Margaret Bavosa, Presidenta de la Junta Julia Muggia Ochs, Vicepresidenta de la Junta Adina Berrios Brooks y Superintendente Jonathan Raymond. No aparece en la foto: Amy Moselhi, miembro de la junta.

---

## Mes de la Herencia Hispana: Orgullo, Educación y Cultura



Los estudiantes de todo el distrito han estado participando en actividades en reconocimiento al Mes de la Herencia Hispana. En el sentido de las agujas del reloj: Barnard Early Childhood Center, William B. Ward Elementary y Columbus Elementary. Abajo, derecha: Jefferson Elementary School.



El Mes Nacional de la Herencia Hispana, del 15 de septiembre al 15 de octubre, celebra las historias, culturas y contribuciones de los estadounidenses cuyos antepasados vinieron de España, México, el Caribe y América Central y del Sur. El 15 de septiembre es el aniversario de la independencia de los países latinoamericanos Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua. Varias escuelas del Distrito Escolar de la Ciudad de New Rochelle celebran el Mes de la Herencia Hispana a través de lecciones, eventos y ceremonias. Algunos aspectos destacados:

#### **Barnard Early Childhood Center**

Los estudiantes de Barnard han estado leyendo historias en sus aulas y durante el tiempo en la biblioteca sobre las victorias y luchas de los hispanos. Los estudiantes también han creado obras de arte inspiradas en artistas latinx durante las clases de arte. Durante los anuncios de la mañana, la subdirectora Candice Lee lee un dato divertido sobre las contribuciones de personas latinas famosas y comunes al mundo y la cultura estadounidense. Deatra Bailey, maestra de segundo grado de Barnard, celebra con sus alumnos "porque en 2005, cuando supe que existía el mes de la herencia hispana, estaba muy emocionada porque tenemos una gran población de hispanos en Barnard. Luego exploré los hispanos que contribuyeron a la cultura



estadounidense y merecían reconocimiento, y celebración".

### **Columbus Elementary School**

La maestra de arte Leah Bernabei y la clase de segundo grado de Antoinette Koehler se asociaron para crear una exhibición sobre la famosa artista mexicana Frida Kahlo. Bernabei pintó el retrato de Frida y los rasgos faciales característicos, mientras que los estudiantes de Koehler crearon las flores de papel de seda que enmarcaban la exhibición. Los estudiantes aprendieron y escribieron un escrito compartido sobre la vida de Kahlo. Bernabei dijo: "Me encanta colaborar con los maestros del aula para crear proyectos como este. Esta exhibición en particular no solo celebra nuestra diversidad, sino que genera conversaciones en toda la escuela".

### **Jefferson Elementary School**

Los estudiantes se asociaron con la maestra de español Hilaire Escaladas para hacer una actividad de escritura, luego para crear un cartel en honor a personas conocidas de ascendencia hispana, como Selena Quintanilla, Cesar Chavez, Juan Herrera, Roberto Clemente, Sonia Sotomayor, Diego Rivera, Frida Kahlo y Ellen Ochoa. Los estudiantes aprendieron sobre su importancia e impacto, así como de dónde provienen.

### **Daniel Webster Elementary School**

Los estudiantes han estado ocupados aprendiendo sobre los muchos países del mundo donde el español es el idioma principal. Como parte de este estudio, los estudiantes han estado explorando e investigando esos países y dibujando y aprendiendo el significado de sus banderas. Los niños de kindergarten y los de primer y segundo grado de Debra Kohn también están aprendiendo algunas canciones asociadas con esos países, como "Que bonita bandera", una canción sobre Puerto Rico. Además, el conjunto de danza internacional, Accent Dance, actuará virtualmente para nuestros estudiantes de tercer, cuarto y quinto grado. Habrá elementos de tango, danza folclórica mexicana, ballet, salsa y más para celebrar la cultura hispana.

### **William B. Ward Elementary School**

Los estudiantes de la clase del maestro Robert Flanz celebraron explorando la música en culturas como Perú, Brasil y México. Los temas incluyeron los instrumentos indígenas, el sentimiento que transmite una canción, la historia o el significado detrás de cada pieza musical y una apreciación por el descubrimiento de la música y la conciencia cultural. El video que se comparte aquí es la Danza Nacional de México, también conocida como la Danza del Sombrero Mexicano e incluye a los estudiantes que participan aplaudiendo al ritmo contagioso de la canción. Las clases de estudios sociales de quinto grado de Ann Briscoe celebraron con la lectura de "Trouble Dolls" de Jimmy Buffett y Savannah Jane Buffett. Las muñecas preocupantes (también llamadas muñecas problemáticas; en español, muñeca quitapena) son muñecas pequeñas hechas a mano en Guatemala. Según la leyenda, los niños guatemaltecos cuentan sus preocupaciones a las Worry Dolls y las colocan debajo de la almohada cuando se van a la cama. Por la mañana, las muñecas les han regalado la sabiduría y el conocimiento para eliminar sus preocupaciones. Posteriormente, los estudiantes crearon sus propias Trouble Dolls.

Además, los estudiantes de kindergarten de las clases de arte de Marie Belinquette y Jennifer DeGiacomo se inspiraron en el artista nacido en México Gabriel Dawe, quien crea instalaciones de arco iris que parecen rayos de luz, pero son miles de hilos multicolores. Los estudiantes se enfocaron en cómo Dawe usó los colores del arco iris para crear sus propias obras maestras.

### **Isaac E. Young Middle School**

Isaac E. Young Middle School implementa un plan de estudios inclusivo en el que los estudiantes aprenden sobre las historias y perspectivas de personas de diferentes culturas y orígenes a lo largo del año. En celebración del Mes de la Herencia Hispana, los maestros de artes del idioma inglés se enfocaron en autores y textos hispanos con los que muchos estudiantes no estaban familiarizados. Los estudiantes también leen obras conocidas de Sandra Cisneros. Los estudiantes participaron en actividades de tipo "escritura" en las que intentaron imitar su estilo de escritura a

través de la voz, el tono y el lenguaje figurativo. "The House on Mango Street" consta de viñetas.

Aquí hay una muestra del intento de un estudiante de escribir como Cisneros: *Mi nombre es Lisa, breve y dulce. Es especial y único y escribe como una bailarina. Es como un fresco día de primavera o soñar despierto. Me gusta ser Lisa, después de todo, no conozco a nadie más llamado Lisa. Es delicado. Es elegante. Un tono dulce*". En estudios sociales de sexto grado, los estudiantes aprendieron sobre líderes importantes como César Chávez y Simón Bolívar. Los estudiantes también estudiaron a los aztecas y sus contribuciones al desarrollo del México moderno. Los estudiantes continuarán aprendiendo sobre las historias, la cultura, las perspectivas y las influencias de los hispanos en el mundo durante todo el año.

## El Distrito Escolar Observa Día de los Pueblos Indígenas

El Distrito Escolar de la Ciudad de New Rochelle ahora observará el segundo lunes de octubre (que es el próximo lunes 11 de octubre) como el Día de la Raza y el Día de los Pueblos Indígenas.

La Junta de Educación aprobó una resolución el martes en respuesta a las solicitudes de los miembros de la comunidad que apoyan el concepto.

La acción brinda una oportunidad para que la comunidad escolar reconozca tanto al explorador italiano Cristóbal Colón como a las contribuciones de los italoamericanos, al tiempo que rinde homenaje a los nativos americanos que primero habitaron las tierras que se convertirían en los Estados Unidos de América.

Además, la Junta está estableciendo un grupo asesor de ciudadanos para ayudar a identificar otras formas de reconocer las contribuciones de los antepasados indígenas de New Rochelle. Las miembros de la junta Margaret E. Bavosa y Katie Castellano Minaya serán los enlaces de la junta con el grupo asesor.

Los miembros de la junta hablaron elocuentemente en apoyo de la resolución, a menudo citando su propia herencia. La presidenta Julia Muggia Ochs dijo: "Esta resolución se trata de ver a los pueblos indígenas de las Américas y reconocer la historia de los pueblos indígenas y la tierra en la que tenemos las capas de nuestra propia historia ... Cada uno de nosotros contribuye a este hermoso y diverso tapiz llamado Estados Unidos de América. Para mí, esta resolución se trata de afirmación, no de negación. Sienta las bases para futuras discusiones que son profundamente emotivas para todos nosotros. Proporciona un marco para ser inclusivo, ya que esa es la única forma de generar aceptación y comprensión para todas las personas."



## ¡Vacúname! Conjunto de dos Clínicas

El Distrito Escolar de la Ciudad de New Rochelle ahora tiene dos clínicas gratuitas de vacunación COVID-19 programadas en asociación con el Departamento de Salud del Condado de Westchester:

El primero es el 13 de octubre en Albert Leonard Middle School, en el gimnasio, de 3:30 a 6:30 p.m. Regístrese [aquí](#) y vea el [folleto](#) aquí. El segundo es el 27 de octubre en Columbus Elementary School, en el gimnasio, de 3:30 a 6:30 p.m. Regístrese [aquí](#) y vea el [folleto](#) aquí.

Se insta especialmente a los estudiantes atletas de New Rochelle a que se vacunen. El distrito escolar aboga por las vacunas como la



## Ahora Lanzando para Acabar con la Intimidación: Emma Farley, en LA y Dodger Stadium

Fue ceremonial, pero ahora se puede contar con la estudiante de tercer año de la escuela secundaria New Rochelle, Emma Farley, entre las que han realizado lanzamientos en el Dodger Stadium.

Farley viajó a Los Ángeles como representante estudiantil de STOMP Out Bullying. Para dar inicio al Mes Mundial de la Prevención del Bullying, lanzó el primer lanzamiento el domingo en el juego de los Dodgers contra los Cerveceros de Milwaukee.

A pesar de estar nerviosa inicialmente, Farley se unió rápidamente a los otros líderes juveniles de STOMP Out Bullying. "Fueron todos tan amables y unos oradores públicos tan increíbles", dijo.

"Me gustó poder hablar con ellos sobre cómo se involucraron con la organización y el trabajo que han hecho o planean hacer. ¡Me inspiran a hacer aún más! "

Antes de partir hacia Los Ángeles, Emma y su padre Christopher practicaron en un campo de béisbol local, y Emma también recibió consejos de un vecino de New Rochelle que había jugado béisbol en la universidad. ¿Por qué? Su compromiso con la excelencia dijo Christopher Farley. "Creo que eso muestra su compromiso con STOMP Out Bullying y la misión del grupo", dijo. "Fue gratificante para todos nosotros ver el arduo trabajo de Emma en un escenario tan grande". Cuando llegó el

forma más eficaz de poner fin a la pandemia y mantener seguros a los niños y la comunidad. Las vacunas están abiertas para el personal del Distrito y los estudiantes de 12 años o más. Los padres deben acompañar a sus hijos.

Además, el Hospital Montefiore New Rochelle ofrece vacunas para el público. El Hospital Montefiore New Rochelle ofrece vacunas públicas sin cita previa para el público de lunes a viernes de 9 a.m. a mediodía y de 1 a 5 p.m. Traiga una identificación con foto y una tarjeta de seguro (no se requiere para los estudiantes). Para la segunda dosis, traiga su tarjeta de vacuna. Visite

[montefiorehealthsystem.org/NewRochelle](http://montefiorehealthsystem.org/NewRochelle).

Para obtener información sobre cómo hacerse la prueba de COVID-19, visite este sitio [web](#) del Departamento de Salud del Condado de Westchester.

## Músico de Secundaria va a Competencia Estatal

¡Felicitaciones a Aviva Segal, estudiante de secundaria de la escuela secundaria New Rochelle, seleccionada para participar en el Festival de la Asociación de Música Escolar del Estado de Nueva York!



Aviva toca el oboe en la Banda

momento de lanzar el terreno de juego, todo salió bien.

"Estaba realmente nerviosa al principio porque temía que la pelota saliera volando en la dirección incorrecta cuando la lancé, o que ni siquiera llegaría a la persona a la que estaba lanzando en el plato", dijo. "Pero la persona a la que estaba lanzando atrapó la pelota, ¡así que todo salió bien!"

"Estaba nerviosa, pero sabía que había practicado y estaba lista para representar a la organización y su misión lo mejor que pudiera", dijo la madre de Emma, Sharon Epperson. "¡Y ella lo hizo! ¡Fue una experiencia increíble! ¡Estoy muy orgullosa!"

Con el Mes Mundial de la Prevención del Acoso escolar ahora oficialmente en marcha, Farley tiene este mensaje para otros niños sobre la importancia de la prevención y el apoyo del acoso: "La prevención del acoso es importante porque hace que las comunidades escolares sean más seguras y agradables para todos. Creo que los niños deben ser conscientes de lo que publican en las redes sociales y cómo eso podría afectar los sentimientos de otros niños que miran sus publicaciones.

"Si alguien está siendo acosado, también debe comunicarse con un parent, maestro o alguien más en quien confíe. También creo que, debido a la pandemia en curso, los niños se sienten más aislados que nunca. Por lo tanto, es importante para los niños que tienen dificultades para acercarse a sus amigos para que se apoyen entre sí, ya sea a través de una llamada telefónica o un mensaje de texto para que no se sientan solos".

Sinfónica de la escuela secundaria de New Rochelle y en PAVE instrumentos de aire y percusión, y ha estado tocando en sus grupos escolares desde cuarto grado. Fue seleccionada después de realizar un solo de la Asociación de Música Escolar de Nueva York.

El director de la banda, Mark Cooper, dijo que esta es la primera vez en varios años que se selecciona a un instrumentista de New Rochelle. Otro talentoso músico de la escuela, Reine Kim, quien es violonchelista, fue seleccionado como suplente. "Estoy muy agradecido por la oportunidad de tocar con instrumentistas tan talentosos, y estoy ansioso por hacer nuevos amigos además de crear música increíble juntos", dijo Segal.

La New York School Music Association Conference All-State Orchestra actuará en el Eastman Theatre de la Universidad de Rochester del 2 al 5 de diciembre.

## Academia una Nota alta Maravillosa para Músicos Jóvenes



Para los jóvenes, fue una forma divertida de aprender con



## Los Estudiantes Exploran los Significados de la Bandera en un Proyecto de Arte al Aire Libre

Cincuenta estudiantes de New Rochelle High School exploraron el significado de la bandera de los Estados Unidos con un artista internacional cuando escribieron lo que significaban las banderas para ellos en una pancarta blanca de casi un cuarto de milla de largo y luego la enterraron en Davenport Park.



los demás.

Para los padres, fue una puerta para cultivar el amor por la música.

Los estudiantes de New Rochelle obtuvieron una

apreciación inspirada por la música y pudieron vislumbrar sus talentos musicales a través de la Academia de Música de Verano del Distrito Escolar de la Ciudad de New Rochelle.

El programa de enriquecimiento brindó a alrededor de 65 estudiantes de cuarto a sexto grado la oportunidad de adquirir experiencia y aprender de seis estudiantes de la escuela secundaria de New Rochelle en el programa PAVE (Educación de Artes Visuales y Escénicas), así como de los maestros de música del distrito escolar Megha Swamy, Christina Romano y Chris Stelluti.

"La Academia de Música de Verano de New Rochelle fue un programa increíble que ayudó a los estudiantes a desarrollar la confianza en sus instrumentos antes del comienzo de la escuela", dijo Romano. "Cada día, los estudiantes llegaban emocionados de aprender y se iban con una apreciación más profunda de la música".

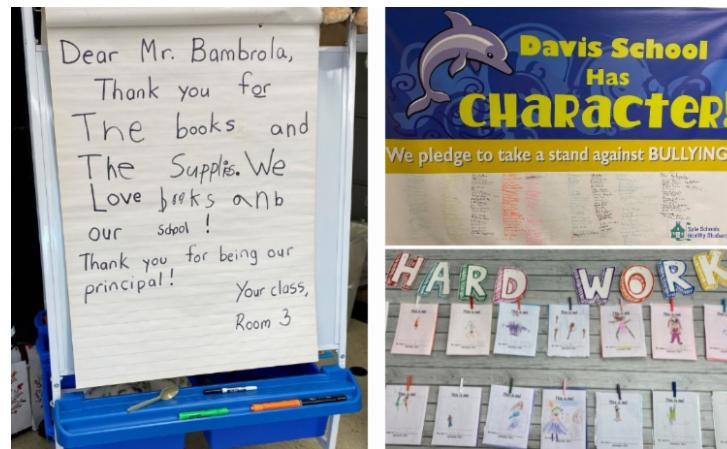
La madre Nakea Reed dijo: "¡¡¡Muchas gracias !!! Nia tuvo una gran experiencia ... tenemos suerte de que formes parte de nuestra comunidad escolar".

El director de artes escénicas y visuales de New Rochelle, Deepak Marwah, dijo que la academia fue un gran éxito en la introducción de los

Unificación, supremacía, guerra, paz: los estudiantes escribieron esas palabras y más en la bandera como parte de "Aquí yace una bandera". El evento fue una creación de Miguel Braceli, un artista internacional residente en la Fundación Venezolana de las Artes para las Artes en New Rochelle. Mientras dos bateristas de la banda de la escuela secundaria marcaban el ritmo, los estudiantes se organizaban para formar patrones con la bandera: un círculo, un zigzag, etc. Luego, esparcieron la hoja por un gran tramo del césped, donde la colocaron en una tumba excavada para este propósito por el Departamento de Parques y Recreación de New Rochelle. Pronto el lugar estará marcado con un monumento.

"Los estudiantes estaban encantados de participar en artes escénicas a una escala tan grande, y con un artista internacional que lo ha conmemorado en su sitio web", dijo Alexi Brock, uno de los cuatro profesores de arte de la escuela secundaria de New Rochelle que ayudó. "Comenzó con una discusión sobre lo que puede representar una bandera, que fue una discusión conmovedora y oportuna".

## Aprendizaje Inspirador en Davis y Columbus Escuelas



Davis Elementary School.

El Superintendente del Distrito Escolar de la Ciudad de New Rochelle, Jonathan Raymond, continúa con su Tour de Escucha y Aprendizaje, visitando con frecuencia escuelas, lugares y organizaciones de la comunidad.

Esta semana visitó la Escuela Primaria Columbus y la Escuela

estudiantes a los instrumentos de banda y orquesta.

"Los estudiantes recibieron el equivalente a 20 días de instrucción musical en lo que generalmente tomaría 20 semanas en la escuela", dijo Marwah. "Les dio una ventaja para aprender a ser un músico joven seguro".

La mayoría de los músicos eran principiantes que comenzaron a tocar sus instrumentos durante la pandemia y se les interrumpió la instrucción en persona, dijo Marwah.

El programa PAVE proporciona a los estudiantes de secundaria talentosos un conocimiento más profundo, una visión y un equilibrio de los trabajos creativos y artísticos para satisfacer las demandas de éxito académica y profesional. La academia buscó fomentar los intereses de los músicos más jóvenes que podrían convertirse en futuros estudiantes del programa PAVE.

Marwah cree que la academia de verano crecerá en los próximos años.

"Esperamos encontrar formas de expandir el programa para incluir más programas de arte en el futuro", dijo.

## Mas Noticias para Saber

**PSAT Ahora 16 de Octubre:** La Prueba Preliminar de Calificación de Becas SAT / Mérito Nacional para estudiantes de 10º y 11º grado se ha trasladado al sábado 16 de octubre debido al cierre de New Rochelle High School después de los daños causados por las inundaciones. La prueba no se llevará a cabo según lo programado el 13 de octubre durante el

Primaria George M. Davis, donde quedó impresionado por la amplia gama de iniciativas en curso. Los proyectos y exhibiciones que vio ofrecen a los estudiantes la oportunidad de expresar sus rasgos de personalidad, identidad y voz, así como explorar temas más profundos que inspiran un gran interés y aprendizaje mientras apoyan la educación integral del niño.

En Columbus, la maestra de arte Leah Bernabei creó un proyecto de mural inspirador y trabajó en clases de arte con cada estudiante de Columbus. En la foto, después de admirar el mural, están el director Michael Galland y la trabajadora social de la escuela Alycia DaLoia-Moore.



Columbus Elementary School.

## ¡Es Fin de Semana de Bienvenida!



La comunidad escolar de NRHS disfrutó de una reunión de motivación el viernes. Haga clic en la foto para ampliarla.

¡Este es el Fin de Semana de Regreso a Casa, la culminación de lo que ha sido una emocionante Semana del Espíritu en

día escolar. Obtenga más información, incluido dónde registrarse, [aquí](#).

**Observancia del Día de los Pueblos Indígenas:** El Distrito Escolar de la Ciudad de New Rochelle ahora observará el segundo lunes de octubre (que es el próximo lunes 11 de octubre) como el Día de Colón y el Día de los Pueblos Indígenas. La acción fue aprobada esta semana a través de una resolución de la Junta de Educación. La acción brinda una oportunidad para que la comunidad escolar reconozca tanto al explorador italiano Cristóbal Colón como las contribuciones de los italoamericanos, al tiempo que honra a los nativos americanos que habitaron por primera vez las tierras que se convertirían en los Estados Unidos de América. Más información aquí: <https://conta.cc/2YwJEr1>

**Programas de la Biblioteca:** La Biblioteca Pública de New Rochelle está ofreciendo nuevos programas extracurriculares para niños de 5 a 12 años, así como un nuevo programa semanal de arte para familias. En la sucursal principal, el programa Family Art Studio es de 4:30 a 5:30 p.m. de lunes a 6 de diciembre. Los niños de 7 a 12 años en la Sociedad de Apreciación de la Novela Gráfica pueden celebrar sus personajes favoritos de cómics y novelas gráficas. Los lectores emergentes, de 5 a 7 años, agudizarán las habilidades de alfabetización en el programa de la Academia de Jóvenes Lectores. Estos tienen lugar los martes alternos, de 4:30 a 5:30 p.m. hasta el 7 de diciembre.

En la Biblioteca Infantil Hugonote, Find Your Way to Words ofrece a los niños de 9 a 12 años formas útiles de hacer que las palabras fluyan. El Club de Lectura de Jóvenes Lectores es para

New Rochelle High School! Los estudiantes celebraron su orgullo escolar participando en actividades relacionadas con los equipos deportivos de la escuela. Vestían los colores de la escuela y competían en concursos especiales de la semana del espíritu. ¡El motín del viernes fue una gran muestra de apoyo a nuestros equipos y escuelas! Asistieron más de 1.100 personas al mitin, que vieron a Lennox Lee nombrar King y a Jolie Moise Queen. La princesa era Heaven Brown y Akhil Taranson fue seleccionado como príncipe. Los maestros de ceremonias fueron el estudiante Brian Penn y el maestro Bruno Duarte. Freshman Maison Smith, también conocido como DJ SmithyBoy, brindó entretenimiento. ¡Un gran agradecimiento especial a la PTSA por patrocinar el rally!



El sábado, el equipo de fútbol universitario recibe a Mount Vernon High School durante el juego de Homecoming a la 1:30 p.m.

A principios de esta semana, el superintendente Jonathan Raymond se metió en el espíritu al posar con el director de la Casa 2 de New Rochelle High School, Francis Cruz.

## Próximos Eventos

**Sabado, 9 de octubre:** Barnard Pumpkin Patch, de 10 a 11 a.m., Barnard Early Childhood Center

**Lunes, 11 de octubre:** Escuelas cerradas por el Día Día de Colón y el Día de los Pueblos Indígenas

**Martes, 12 de octubre:** Reunión de la PTA (asociación de padres y maestros) de George M. Davis Jr. Elementary School

**Miercoles, 13 de octubre:** Medio dia en todas las escuelas, debido al desarrollo profesional del personal

**Jueves, 14 de octubre:** Reunión de la PTA (asociación de padres y maestros) de Barnard Early Childhood Center

**Sabado, 16 de octubre:** Examen PSAT, 10° y 11° grados, ubicación por determinar

## Victorias Rotundas para los Equipos de Natación y Buceo, y de Fútbol Universitario

lectores novatos de 6 a 8 años. Los programas son los miércoles alternos de 4 a 4:45 p.m. hasta el 6 de diciembre. Regístrate y obtenga más información en <https://nrpl.evanced.info/signup/calendar>.

**ArtsFest:** Disfrute de "A Venti on the Veranda", una colección de monólogos, escenas y canciones interpretadas al aire libre por estudiantes de la escuela secundaria de New Rochelle, a la 1 p.m. Sábado 16 de octubre en Wykagyl Starbucks. La producción es un punto culminante de New Rochelle ArtsFest 2021, un festival de giras de estudios de arte, danza, música en vivo y más en New Rochelle y Pelham, del 15 al 17 de octubre. ArtsFest fue cancelado el año pasado por la pandemia de COVID, pero regresa este año a 36 lugares. New Rochelle High School se suma a la diversión cuando los artistas de PAVE IV presentan un espectáculo en el Starbucks en 1278-80 North Ave., al sur de Quaker Ridge Road.

Para otra conexión de ArtsFest con la escuela, examine las obras del maestro de arte de la escuela secundaria Scott Seaboldt en Highbrook Artists Studios, 222 Highbrook Ave. N., Pelham. Los visitantes están invitados a visitas autoguiadas de 10 a.m. a 5 p.m. 16-17 de octubre. ArtsFest es presentado por el Consejo de las Artes de New Rochelle. Encuentre un calendario y un mapa del festival en [newrochellearts.org](http://newrochellearts.org).

**Golf en Wykagyl:** Únase al 64º Torneo Anual de Golf Frederick J. Todora el lunes 18 de octubre, organizado por el Departamento de Parques y Recreación de la Ciudad de New Rochelle. Este evento, cada otoño, brinda la oportunidad de jugar en un campo de nivel de campeonato como



El equipo Girls Varsity Swim derrotó a Mamaroneck 110-72 el martes. La reunión se llevó a cabo en la escuela secundaria Hommocks de Mamaroneck. Este también fue el Día de la Tercera Edad del equipo; Nuestro agradecimiento al Equipo de Natación y Buceo de Mamaroneck por su hospitalidad al organizar nuestro Día de la Tercera Edad.

Aspectos destacados del encuentro:

- Jaelynn Taylor y Ania Traynor fueron dos ganadoras, Taylor ganó 50 Free y 100 Fly y Traynor ganó 100 Breaststroke y 200 IM.
- Daniella Condon ganó 200 Free y Sophie Rende ganó 500 Freestyle.
- El equipo de relevos 200 Medley de Izzy Balachandran, Ania Traynor, Jaelynn Taylor y Ella Harshman y el equipo de relevos libres 200 de Jaelynn Taylor, Ella Harshman, Izzy Balachandran y Daniella Condon también obtuvieron la victoria.
- Felicitaciones a Kenya Clark por calificar para el campeonato de clavados de la Sección Uno.

El equipo de fútbol Boys Varsity derrotó a Mount Vernon 4-0 el martes. Los goles los marcaron Jayden Barragán, Jonathan Fragoso, Daniel Santos y Andrew Martínez. Jayden Barragán y Jonathan Fragoso tuvieron dos asistencias cada uno para los hugonotes. El próximo juego del equipo es el sábado 9 de octubre contra John Jay East Fishkill a las 10 a.m. en McKenna Field.

Wykagyl Country Club a un precio asequible.

Visite [newrochelleny.com/golf](http://newrochelleny.com/golf) para obtener más información y registrarse.

La maestra de jardín de infantes de la Escuela Primaria William B. Ward, Melissa Almonte, presentará un taller llamado "Desarrollo de las habilidades motoras finas de su hijo", que proporciona a las familias estrategias, herramientas y recursos para ayudar a sus hijos a mejorar la escritura a mano, el agarre del lápiz, las habilidades de corte, las habilidades de dibujo y más. El primer taller se llevará a cabo en inglés el 19 de octubre y en español el 21 de octubre, ambos a las 6:30 p.m. Haga clic en el [folleto](#) para obtener más información.

## Calendario de Atletismo de la Próxima Semana

Tenga en cuenta: El horario está sujeto a cambios debido al clima u otras circunstancias. A = Ausente. H = Hogar.

### Lunes 11 de octubre

Boys Varsity Soccer vs. Port Chester (A) 11 a.m.

Boys Junior Varsity 'A' Soccer vs. Mount Vernon (H - McKenna Field) 10 a.m.

### Martes 12 de octubre

Fútbol masculino de la Albert Leonard Middle School vs. Isaac E. Young Middle School (H - Albert Leonard Middle School) 4:30 p.m.

Fútbol de la Isaac E. Young Middle School vs. White Plains (H - Isaac E. Young Middle School) 4:30 p.m.

Isaac E. Young Middle School Voleibol vs. Pelham (Equipo Oro) (A - Pelham M.S.) 4:30 p.m. (Tenga en cuenta el cambio de sitio)

Girls JV Soccer vs. Mamaroneck (H - McKenna Field) 5 p.m.

Volibol Universitario vs. Ursulina (A) 4:30 p.m.

Girls Varsity Swim and Dive vs. Croton (A - Mildred Strang M.S.) 4:30 p.m.

JV Volibol vs. Ursulina (A) 6 p.m.

### Miércoles 13 de octubre

Fútbol de la Albert Leonard Middle School vs. Hastings (A - Reynolds Field) 4:30 p.m.

Isaac E. Young Middle School fútbol femenino vs. Port Chester (Equipo blanco) (A - Columbus Park) 4:30 p.m.

Girls Varsity Soccer vs. Scarsdale (A) 4:30 p.m.

Girls JV Soccer vs. Scarsdale (H) 4:30 p.m.

Boys Varsity Soccer vs. Mamaroneck (H - McKenna Field) 5 p.m.

Boys JV 'A' Soccer vs. Mamaroneck (A) 5 p.m.

Boys JV 'B' Soccer vs. White Plains (A) 4:30 p.m.

### Jueves 14 de octubre

Fútbol masculino de la Isaac E. Young Middle School vs. Rye (equipo negro) (A - Sterling Field en Disbrow Park) 4:30 p.m.

7-8 Cross Country vs. Hastings (A - Burke Field) 4:30 p.m.

### Viernes 15 de octubre

Fútbol masculino de la Albert Leonard Middle School vs. Rye (equipo negro) (H - Albert Leonard Middle School) 4:30 p.m.

Fútbol femenino de la Isaac E. Young Middle School vs. Albert Leonard (H - Escuela intermedia Isaac E. Young 4:30 p.m.

Voleibol de la Isaac E. Young Middle School vs. Albert Leonard (H - Isaac E. Young Middle School) 4:30 p.m.

Fútbol de varones de la Isaac E. Young Middle School vs. White Plains (equipo negro) (A - Highlands M.S.) 4:30 p.m.

Boys Varsity Soccer vs. Mount Vernon (A) 4:30 p.m.

Boys JV 'B' Soccer vs. Scarsdale (A - Quaker Ridge) 4:30 p.m.

Girls Varsity Soccer vs. Mount Vernon (H - McKenna Field) 4:30 p.m.

Volibol Universitario vs. Scarsdale (A) 4:30 p.m.

JV Volibol vs. Scarsdale (A) 6 p.m.

### Sábado 16 de octubre

Varsity Cross Country para niños y niñas - Sección uno por invitación en Bowdoin Park 9:15 am

Girls Varsity Soccer vs. Mamaroneck (A) 1:30 p.m.

Fútbol Universitario vs. Yonkers Force (A - Roosevelt H.S.) 1:30 p.m.

Girls JV Soccer vs. Pearl River (A) 4:30 p.m.  
Fútbol de primer año vs. Arlington (H - McKenna Field) 5:15 p.m.  
Girls Varsity Swim and Dive vs. Lakeland (A - Copper Beech M.S.) 5:30 p.m.

**City School District of New Rochelle** | [nred.org](http://nred.org)

